Avtale om bruksrett for tekster

<dato>

mellom

Det norske Sametinget  
på den ene siden

og

på den andre siden

ČálliidLágádus  
på vegne av forfattere som enten:

1. har inngått avtale med ČálliidLágádus der avtale om bruksrett til tekst for Sametinget inngår;  
   eller:
2. har inngått særskilt avtale om bruksrett av tekst med Sametinget;  
   eller:
3. der avtale om bruksrett er angitt som en av grunnene for å gi støtte til produksjon og utgivelse av teksten.

Formål

Denne avtalen gjelder bruksrett for tekster som er eller blir overført til elektronisk form. Sametinget kan legge den i sin tekstsamling og bruke den til forskningsformål og/eller utvikle språkteknologiske program.

Omfanget av bruksretten

Opphavsretten og den immaterielle retten til disse tekstene tilhører opphavsrettseierne.

Sametinget får en ikke-eksklusiv rett til, uten å betale avgiveren for denne retten, å legge tekstene til tekstsamlingen sin. For å gjøre dette kan tekstene bli behandlet både manuelt og maskinelt, men på en slik måte at innholdet ikke blir endret. Til tekstene er det likevel mulig å legge til koding som behøves for den vitenskapelige granskingen, eller EDB-behandlingen, slik som informasjon om setninger, avsnitt, ordklasse, og andre språklige egenskaper eller annen klassifisering.

Avgiverne får ikke opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter til forskingsresultatene som kommer som et resultat av behandlingen av tekstene. Avgiverne skal likevel bli presentert i brosjyrer og dokumentasjon for tekstsamlingen.

Sametinget kan lagre tekstene på egen datamaskin og/eller plassere tekstene hos en ekstern datasentral. Sametinget forplikter seg til å sikre at tekstene sin datasikkerhet og vilkårene og pliktene som følger av denne kontrakten blir oppfylt.

Sametinget har ikke rett til å gi tekster, kopier av tekster eller bruksrett til tekster til tredjepart, annen enn det som er nevnt i §7. Dersom mottaker lagrer tekstene hos en ekstern datasentral som nevnt i §5, har ansatte ved datasentralen rett til å legge tekstene til rette for bruk som nevnt i §1.

Sametinget kan gi personlig bruksrett til tekstsamlingen til personer som har skrevet under på bruksrettskontrakten i vedlegget til denne kontrakten. Sametinget skal ikke gi bruksrett til tekstsamlingen til personer som en har grunn til å tro vil bryte vilkårene i kontrakten. Sametinget forplikter seg til å informere avgivere med en gang den får kjennskap til mulig brudd på disse vilkårene.

Bruksrett gjelder rett til å bruke tekstsamlingen i elektronisk format til disse formålene (i samsvar med lov og regler for opphavsrett og med god vitenskapelig skikk):

* drive vitenskapelig forsking
* trekke ut egenskaper ved språket i tekstene (f.eks. statistiske data, grammatiske egenskaper, ord)
* publisere korte eksempelsitat
* bruke tekstene for kommersielle og ikke-kommersielle språkteknologiske formål som ikke bryter med opphavsrettslovene. Eksempel er retteprogram, språklæringsprogram, maskinoversettelse, osv.

Sametinget forplikter seg til å følge slike tekstbehandlingsprinsipp at datasikkerhet og -vern er oppfylt.

Sametinget tilbyr seg å formidle en versjon av tekstene i den bearbeidede og kodede formen som er lagt til tekstsamlingen, tilbake til avgiveren.

Denne kontrakten begynner å gjelde når alle kontraktspartene har underskrevet den.

Sametinget kan si opp denne kontrakten ved å returnere tekstene med alle kopier tilbake til avgiveren, eller ved å slette tekstene med alle kopier, og opplyse om dette på en saklig måte til avgiveren. Avgiveren har rett til å si opp denne kontrakten hvis mottakeren på en vesentlig måte bryter vilkårene i denne kontrakten, og ikke retter opp vilkårsbruddene sine, tross i skriftlig varsel, innen 60 dager etter at å ha fått dette varselet.

Mulig uenighet i samband med denne kontrakten skal en forsøke å forhandle om.